

Ф.М. Лельхова

Адъективные словосочетания в хантыйском языке

Аннотация. В настоящей статье рассматриваются адъективные словосочетания хантыйского языка. По способу выражения зависимого компонента выделяются следующие модели: адъективно-субстантивные, адъективно-адвербиальные. Выделены структурные схемы словосочетаний.

Ключевые слова: синтаксис словосочетаний, адъективные, адъективно-субстантивные, адъективно-адвербиальные конструкции, модель.

F.M. Lelkhova

Adjectival word-combinations in Khanty language

Summary. The article deals with the adjectival word-combinations in Khanty language. According to the way of expression of the dependent component there are the following models: adjectival-substantive, adjectival-adverbial. The structural schemes of word-combinations are singled out.

Keywords: syntax of word-combinations, adjectival, adjectival-substantive, adjectival-adverbial constructions, model.

В хантыйском языке словосочетания с именем прилагательным в качестве главного компонента по морфологической принадлежности зависимого компонента делятся на адъективно-адвербиальные (адъективно-наречные) и адъективно-субстантивные классы.

Адъективно-адвербиальные словосочетания. Модель *Adv* ← *Adj*.

В данной синтаксической конструкции в роли подчиняющего слова выступает имя прилагательное в функции сказуемого, подчиненным компонентом – наречие, например: Щит йәна нэш эпләң 'Это действительно, оказывается, вкусно'; Йәм йўкан кешен нўр нәш 'Нож, считающийся хорошим, совсем тупой'; Лўв тәмхәтәд нўпсәд шеңк йәм 'Она сегодня в хорошем настроении'; Нәң вўлды нўр өтшам 'Ты совсем бестолковая'; Ёх пәтәд вўлды нар 'Макушка головы совершенно голая'; Хәда хирәд вўлды тад 'Мешок с запасами совсем пустой'; Вўрты рых хўдна нар 'Брусника еще не поспела (букв.: сырая, зеленая)'; Тәм лапәт вера ишки ус 'На этой неделе очень холодно было'; Щита каш ус 'Там было весело';

Тәта щикем мәрәм 'Здесь так скучно'. Главное слово в словосочетании может являться и определением, например: Пәр тынәң 'Так дорого'; Нўр атәм вер тыйәс 'Очень плохой случай приключился'; Щишән шеңк вотәң хәтәд ус 'Да, очень ветреный день был'. Соответственно, между частями адъективно-наречных словосочетаний реализуются сиркостантные отношения – отношения между признаком и степенью его проявления. Видом морфологической связи между компонентами рассматриваемой структуры является примыкание.

Адъективно-субстантивные словосочетания: Модель N_{Dat} ← *Adj*.

В адъективно-субстантивных словосочетаниях сочетание имени прилагательного с именем в позиции зависимого слова возможно для прилагательных, выполняющих в предложении синтаксическую функцию сказуемого. Зависимыми компонентами выступают:

1) имена существительные в дательном падеже, например: Тәм йэрнас эвема мўрт 'Это платье дочери по размеру

подходит (букв.: подходящее)»; Тәм вайңэн һаврэма айңэн ‘Эти кисы ребенку малые’; Мав хӧты щит һаврэма йӓм ‘Конфета – это ребенку хорошо’;

2) личные местоименные существительные в дательном-направительном падеже. В указанных конструкциях в позиции стержневого слова выступают оценочные имена прилагательные в функции сказуемого, зависимыми словами являются личные местоимения в дательном-направительном или винительном падеже, например: Нӓнэн муй ӓнт йастӓда иса атӓм ‘Что не скажешь тебе, все плохо’; Нӓнэн=*a* муй щит йӓм ‘Это разве для тебя хорошо’; Мӓнэм (мӓнэм=*a*) тӓм рупатайӓм йӓм ‘Мне эта работа нравится (букв.: мне эта работа=моя хорошая)’; Лыңан (лыңан=*a*) ши рупата лавӓрт ӓнт удмал ‘Им эта работа трудной не была’; Тӓм хоптан нӓнэн (нӓнэн=*a*) ван ‘Эта куртка тебе короткая’; Сӓхен лӓвӓл (лӓвӓл=*a*) пӓр ун ‘Шуба твоя ей очень большая’; Хӓлдал мӓнэм (мӓнэм=*a*) мӓслы ‘Рыбу мне отдал’: Лӓвӓл (лӓвӓл=*a*) тӓм верӓм ӧтӓм атӓм нӓш ‘Для него это сделанное мной не понравилось (букв.: ему плохое)’; Йӓвман мӓнэм щикем лавӓрт ус ‘В дороге мне так тяжело было’; Нын пӧтӓрттанӓн мӓнэм щикем мӓрӓм ‘Пока вы разговариваете, мне скучно’. В данных примерах наблюдается свободное варьирование форм, чисто формальное; по значению ничем не отличающиеся, то есть образуются только синонимические конструкции.

Модель *N + post* ← *Adj.*

Хантыйские послелого, сочетаясь с именами и личными местоимениями, приобретают лично-притяжательные аффиксы соответствующего лица и числа, которые располагаются между основной послелога и падежным аффиксом [1, 50]. Некоторые послелого сравнительной семантики, сочетаясь с именами существительными и местоимениями, не требуют появления лично-притяжательных аффиксов, например: иты, лампа, киньща, хӧрпи, хӧрасӓп, хӧраспи, элты.

Главным (определяемым) компонентом данной модели словосочетания выступает имя прилагательное, зависимым членом являются имена и местоимения-существительные в сочетании с послелогом.

В данной группе словосочетаний с послелогами можно выделить подгруппы в зависимости от семантики послелога:

1) адъективные словосочетания с послелогами сравнительной семантики. В словосочетаниях с послелогами со значением сравнения и уподобления, имеются структурные различия.

а) при сочетании с именами и личными местоимениями послелоги, выражающие отношения сравнения и уподобления (лампа ‘как, подобно’, иты ‘как, подобно’, киньща ‘по сравнению’, хӧрасӓп (хӧраспи) ‘как’, хӧрпи ‘как’, элты ‘по сравнению с...’) не изменяются, то есть не принимают лично-притяжательных и падежных аффиксов.

Модель *N + иты* ← *Adj.* Примеры: Лӓв мӧхӓдал иты хӧрасӓн ‘Она, как ее родные, красивая’; Тӓм эви аӓӓел иты каркам ‘Эта девочка, как ее мама, шустряя’; Нӓн щитӓн иты ньӓмша ‘Ты робкий, как этот=твой’.

Модель *N + лампа* ← *Adj.* Примеры: Лӓв аӓӓел лампа ӧщмарӓн ‘Она, как мама, хитрая’; Ма нӓн эвӓн лампа лӓнӓн ‘Я, как твоя дочь, ленивая’.

Модель *Pron + лампа* ← *Adj.* Примеры: Апшен нӓн лампа тарӓм ‘Брат твой, как ты, настоящий’; Пӧхӓл лӓв лампа топад ‘Сын, как она, нерасторопный’.

Модель *N + киньща* ← *Adj.* Примеры: Най йӓхӓт киньща пӓлшӓк ‘Солнце выше по сравнению с деревьями’; Ащем йӓйӓл киньща кӓрӓщӓк ‘Отец выше, чем брат=его’; Пӧхӓн ма пӧхлам киньща йурӓншӓк ‘Сын=твой сильнее, по сравнению с моими сыновьями’; Щимӓщ рӓкӓтайӓт ин уддӓт, вот киньща сорашӓк мӓндӓт ‘Такие ракеты сейчас есть, по сравнению с ветром быстрее летят’.

Модель $N + \text{хӧрасӕп}$ (хӧраспи) ← *Adj.*

Примеры: Тӕм эви аӕӕд хӧрасӕп тус йошӕп ‘Эта девушка, как мама=ее, с умелыми руками’; Ленайн волды ӕпел хӧрасӕп, вӕсты сӕмпи ‘Лена твоя, как сестра=ее, синеглазая’.

Модель $N + \text{хӧрпи}$ ← *Adj.*

Примеры: Лӕв щимӕщ ши, лӕк хӧрпи ольмӕн ‘Он такой и есть, сонный, как глухарь’; Нӕн хор хӧрпи ништа ‘Ты, как бык, неуправляемый’.

Модель $N + \text{элты}$ ← *Adj.*

Примеры: Вотӕв мӕлдхӕтӕд элты тарӕмшӕк ‘Ветер крепче вчерашнего (букв.: от вчера)’; Ма кӕем нӕн кӕен элты ищипа йӕмшӕк ‘Моя кошка все же лучше твоей кошки (букв.: от твоей кошки)’; Доӕщ элты нӕвишӕк ‘белее снега (букв.: от снега белее)’; Наӕн хӕты мин элтӕмӕн, артадымӕн ки, дӕтыӕншӕк ‘Тебя с нами если сравнить, ты значимее’.

б) в следующих моделях словосочетаний с зависимым словом – именем существительным или личным местоимением – к послелогам иты ‘как’, хӧрасӕп (хӧраспи) ‘как’ присоединяется лично-притяжательный показатель. Послелог иты, хораспи – это послелог с древним аффиксом *=i. Н.Б. Кошкарева отмечает «В. Штейниц считает, что в этих послелогах лично-притяжательные аффиксы располагаются в самом конце слова, при этом конечный гласный послелога сливается с предыдущим гласным лично-притяжательного суффикса» [1, 50].

Модель $N + \text{иты}=(\text{Poss}) \leftarrow \text{Adj.}$ В словосочетаниях, в которых предмет сравнения выражается личным местоимением, показатель сравнения – послелог иты – оформляется соответствующим личным аффиксом, например: Нӕн ма ит=эм щомды ‘Ты, как я, слабый’.

Модель $\text{Pron} + \text{хӧрасӕп}=(\text{Poss})$ (хӧраспи) ← *Adj.* Примеры: Лӕв ищи муӕй вӕлаӕн, мӕн хӧрасп=ев ӕлы-мӕлы ‘Он тоже, ничего не представляет из себя, как и мы, глупый’.

в) в указанных моделях словосочетаний к сравнительному послелогу присоединяется лично-притяжательный и падежный показатели. Падежный формант =а присоединяется к основе с лично-притяжательным суффиксом [1, 50].

Модель $\text{Pron} + \text{иты}=(\text{Poss})=(\text{Dat}) \leftarrow \text{Adj.}$ Примеры: Мӕн лӕв ит=эл=а хун тармӕт ‘Мы не такие, как он, суровые’.

Модель $\text{Pron} + \text{киӕщ}=(\text{Poss})=а \leftarrow \text{Adj.}$ Примеры: Лӕв хӕты ма киӕщ=эм=а ун ‘Он старше, чем я’; Лухсӕв мӕн киӕщ=эв=а ӕцмарӕн нӕш удмал ‘Друг=наш, оказался хитрее, по сравнению с нами’.

Модель $\text{Pron} + \text{элты}=(\text{Poss}) \leftarrow \text{Adj.}$ Послелог элты имеет две формы, употребляется как с падежным суффиксом, так и без него, например: Маша нӕн элт=эн (нӕн элт=эн=а) айшӕк ‘Маша младше тебя (букв.: от тебя младше)’; Лӕв ма элт=ем (ма элт=ем=а) мӕйӕд йӕм ‘Чем он лучше меня (букв.: от меня что хорошее)’; Мӕн элт=эв (мӕн элт=эв=а) мет ӕшӕн ши пӕхийӕ удмал ‘Этот мальчишка был самым умным из нас’; Лӕв нӕн элт=эн (нӕн элт=эн=а) йӕмашӕк верӕтдӕды вертӕйа ‘Он лучше тебя (букв.: от тебя лучше) сумеет сделать’.

Таким образом, в адъективных словосочетаниях с послелогам сравнительной семантики наблюдаются следующие структурные особенности. При сочетании послелогов с именами и личными местоимениями а) структурных изменений не происходит (послелог иты ‘как, подобно’, лампа ‘как, подобно’, киӕща ‘по сравнению’, хӧрасӕп (хӧраспи) ‘как’, хӧрпи ‘как’, элты ‘по сравнению с...’);

б) присоединяется лично-притяжательный показатель (ма ит=эм ‘как я’, ма хӧрасп=ем ‘как я, подобно мне’, мӕн элт=эв ‘букв.: по сравнению с нами’); в) присоединяются лично-притяжательный и падежный показатели (лӕв ит=эл=а ‘как он’, нӕн киӕщ=эн=а ‘по сравнению с тобой’, ма элт=эм=а ‘букв.: по сравнению со мной’).

2) Словосочетания с послелогоми пӑты, педа, хӧща, элты (эвэлт). Главным словом конструкций являются прилагательные, синтаксическая функция которых – сказуемое.

Модель *N* + пӑты ← *Adj*. В данной синтаксической конструкции послелог пӑты имеет причинное значение, например: Мӱн удӑпсӑв пӑты дыйӑда па давӑрт 'Из-за нашей жизни им (деревьям) тоже тяжело'.

Модель *N* + педа ← *Adj*. Главным словом в модели выступают лексико-семантическая группа прилагательных со значением отношения. Адъективно-субстантивные словосочетания с послелогом педа выражают объектные отношения: Лӱв ӧаврӑм педа шеӧк сӑмӧн 'Он очень ласковый с детьми (букв.: на ребенка сердечный)'; Шитӑн хӧят педа мет ыкӧн 'Этот злой к людям'; Пӧхӑл войдал педа йӑм нӧпсӧн 'Сын=их к животным дружелюбный'.

Модель *N* + хӧща ← *Adj*. Йӑйӑм ики верӑл хӧща иса каркам 'Дядя в работе всегда проворный'.

Модель *N* + элты (эвэлт) ← *Adj*. Примеры: Еша удман лӱв хӧратты сыйӑл ши щашмӑс. Хӧртӑпсӑл элты ӧшӧн, мӱй вой лӱв уйтӑс 'Вскоре послышался его лай (собаки). По лаю понятно, какого зверя он нашел'.

Таким образом, прилагательное в хантыйском языке может употребляться в качестве стержневого слова словосочетания в функции сказуемого и определения. Оно распространяется наречиями, именами существительными, местоименными существительными. Адъективные словосочетания с послелогом передают значения сравнения, уподобления, объекта, причины. Морфолого-синтаксическая связь между зависимым именем существительным или местоименным словом с послелогом и без послелога и стержневым именем прилагательным оформляется с помощью падежного и послеложного управления.

Литература

1. Кошкарева Н.Б. Послелог хантыйского языка (на материале казымского диалекта) // Языковые единицы в семантическом и лексикографическом аспектах / Под ред. Н.А. Лукьяновой. Новосибирск: Новосибир. ун-т, 1996. Вып. 1. С. 45-61.

References

1. Koshkareva N.B. Poslelogi khantyyskogo yazyka (na materiale kazymского dialecta) // Yazykovye edinitsey v semanticheskom i leksikograficheskom aspektakh / Pod red. N.A. Luk'yanovoy. Novosibirsk: Novosib. un-t, 1996. Vyp. 1. S. 45-61.